International Organization for Migration (IOM)
The UN Migration Agency

Könüllü Qayıdış haqqında Bəyannamə

İSLANDİYADAN MİQRANTLARIN KÖNÜLLÜ QAYIDIŞINA YARDIM VƏ REİNTEQRASİYASINA DƏSTƏK (KQYR-İSL)

BMqT-nin HEYƏT ÜZVÜ/TƏRƏFDAŞLARI ÜÇÜN:
BMqT-nin könüllü qayıdışa yardım proqramı üçün nəzərdə tutulan və iştirak edə bilən ***hər bir şəxs bu formanı imzalamazdan əvvəl formanın məzmunu ilə tanış olmalı və onu başa düşməlidir.*** *Zəhmət olmasa, müraciət edən şəxsə formanı oxumağa şərait yaradın (və ya müraciətçinin başa düşə biləcəyi dilə tərcümə edilməsini təmin edin) və bəyannaməni imzalamazdan əvvəl ona izah edin.*

Beynəlxalq Miqrasiya Təşkilatının (bundan sonra BMqT) köməkliyi ilə Mən, ________________________________ mənşə ölkəmə və ya üçüncü bir ölkəyə (daimi yaşayış icazəm olan) hansı ki, _________________________, qayıtmaq istəyimi ifadə edirəm.

Mən təsdiq edirəm ki, Mənə göstərilməsi nəzərdə tutulan könüllü qayıdış yardım prosesinin şərtləri barəsində məlumat verilib.

Mən anlayıram ki, BMqT mənim evə qayıtmağıma yardım edəcək və mənim heç bir tranzit ölkədə qalmağıma icazə verilməyəcək. Mən başa düşürəm ki, qayıtdıqdan sonra aidiyyəti yerli orqanlar tərəfindən müsahibə və sorğu-sual oluna bilərəm. Bunu da dərk edirəm ki, BMqT tranzit və mənşə ölkələrinin hava limanı və miqrasiya orqanları tərəfindən təsis edilmiş qayda və proseduralara müdaxilə etmək iqtidarında deyil.

Təsdiq edirəm ki, Mən və mənim qərar verə biləcəyim şəxslər üçün, eləcə də müvafiq vərəsələrim və əmlaka görə hər hansı bir şəraitdə Mənə və ya hər hansı bir şəxsə təşkilat tərəfindən göstərilən yardım ilə əlaqədar olaraq və ya nəzarətindən kənara çıxmış şərtlərdən irəli gələn birbaşa və ya dolayısı yol ilə yaranan zərərə görə BMqT heç bir məsuliyyət daşımır.

Mən, BMqT-yə və ya təşkilat adından səlahiyyət verilmiş şəxsə mənim və ya lazım olduqda bu ərizə formasında göstərilən ailə üzvlərimin şəxsi məlumatlarımın toplanması, istifadəsi, lazım olduqda açıqlanması eyni zamanda ötürülməsini aşağıdakı məqsədlər üçün icazə verirəm:

MƏQSƏDLƏR	TƏSVİRİ	Razılıq	
		Bəli	Xeyr
(a) Könüllü qayışda yardım	*Səyahət sənədlərin alınması (tələb olunarsa), səyahət biletlərinin alınması (hava/quru nəqliyyat vasitəsilə) və reinteqrasiya yardımının təmin edilməsində dəstək*		
(b) Əlavə yardım	*Toplanmış məlumatları istifadə edərək BMqT layihələri çərçivəsində əlavə yardımların verilməsi*		
(c) Tədqiqat	*Toplanmış məlumatları tədqiqat məqsədi üçün istifadə*		

Mən, şəxsi məlumatlarımın yuxarıda göstərilən məqsədlərə çatmaq üçün göstərilən üçüncü tərəflərlə sərhədçilər və səfirliklərlə bölüşdürülməsinə razılıq verirəm. Mən anlayıram ki, toplanmış şəxsi məlumatlarımı nəzərdən keçirə və lazım olduğu təqdirdə BMqT ilə əlaqə saxlayıb müvafiq düzəlişlər edə bilərəm.

Bəyan edirəm ki, geri qayıdış prosesi zamanı digər şəxslərə təsir göstərə biləcək səhhətimlə bağlı bütün məlumatları BMqT və onun tərəfdaşları ilə bölüşmüşəm. Mən həmçinin bildirirəm ki, qabaqcadan müəyyən edilmiş məlumatlar uçuş tarixinədək dəyişərsə, Mən dərhal BMqT və ya onun tərəfdaşlarına məlumat verəcəyəm.

Mən bəyan edirəm ki verdiyim məlumatlar doğru və düzgündür. Başa düşürəm ki, bu formanı imzalayarkən hər hansı yanlış məlumat verdiyim təqdirdə, BMqT mənə yardım göstərməyəcək.

______________________________ ______________
Ərizəçinin (və ya qanuni nümayəndəsinin) imzası | Tarix və yer

______________________________ ______________
Tərcüməçinin imzası [əgər varsa] | Tarix və yer

______________________________ ______________
BMqT nümayəndəsi və ya həvalə edilmiş tərəfin imzası | Tarix və yer